



Ajuieer cekic de ka cī röt geer ë gël ë cäth yic

Summary of changes to restrictions – coronavirus (COVID-19) – Dinka

Kë yen dhil bī yīn muknhom

- Yīn adhil ba ya cieŋ alanh yenë nyin kum të jël yīn baai
- Na nōŋ yīn guōp kuat ë cīit ë tuaany de (COVID-19), të cōk yen kur, yīn adhil ba rōt cōk athem
- Na bec yīn, rēŋer ë baai
- Ye rōt mæc wei ba rēer në akem ke 1.5 tēnë kōc kōk
- Caw (lōk) cinku, ku yōl ka tīim ë mendil yic ka kōŋdu yic.
- Abër ë 4 de gël ë cäth acī tāau piny në baai lōŋ de Melbourne, nōŋiic thiōök ë cäth jōk ë thää 8 thēei lo thää 5 nhiäkdu.
- Abër ë 3 de gël ë cäth acī tāau piny në bēei lōŋ ke Victoria mec ke pen, nōŋiic Mitchell Shire.
- Bēny ëkëk pialguōp (Chief Health Officer) alēu bī gël ë cäth geric na cī kë looi rōt ye yic geer.

Alēth ë kum ë thok ku wum (nyin)

Kuat ë raan de Victoria ye run 12 ku lo tueŋ adhil bī ya cieŋ në alanh ë thok ku wum kum të jël yen baai, yilë nōŋ kek wēt cī gām kek ë lōŋ bī cuōk ye cieŋ ëke. cītmen de

- na nōŋ yīn guōp tuaany cītmen de tuaany ë dël yic në nyindu kōu, ka nōŋ cuōk wēei apuōth
- na tō yīn ë rēi yic, yīn ë rōt (ëtök) ka kekë raan dun cieŋ wek baai
- na looi pol ë tuuc ë guōp, kua yīn adhil ba muk në alanh ë kum ë nyin

Gël ë cäth tō ëmen: abër ë 4- metropolitan Melbourne

Abër ë 4 gël ë cäth acī tāau piny në baai lōŋ de Melbourne.

Ka cī geer kāk acī kek bēei bī kōc lo ayeer ë bēei ken yiic tekiic ku cäth ë yic Victoria

Thiōök ë cäth acī tāau piny në baai lōŋ de Melbourne jōk ë thää 8 thēei lo ë thää 5 nhiäkdu ë wēeric abën. Kän ë luēel lōn cī lēu bī yīn ya jääl baai pandu ë kaam de thää 8 thēei lo thää 5 nhiäkdu. Kōc aye puōl bīk ya lo ayeer ë bēei ken yiic jōk ë thää 8 thēei lo thää 5 nhiäkdu në wēt luoi cī gam ku këk ë pialgup thiekiic, muōök ku wël ë ciēn kēræc yök

Yīn acīn amīkeeney bö baai pandu ka këny ë kōc kōk në kuat ë thää, yilë wēt ë muōök ku nyin kuēeny.

Ë thää akōl, jōk ë thää 5 nhiäkdu lo thää 8 thēei, yen anōŋ wël (kēŋ) ke ŋuan lēu bī yīn ke ya lo ayeer baai.

1. Yōc ë miēth ka këk ë cieŋ thiekiic

- Yīn alēu ba cath agut cī yen akem ke 5 thiōkiic kekë baai pandu. Na ye adukään thiōk awēr akem ke 5, yīn adhil ba ya lo tēnë adukēn thiōk arēt. Tēnë kōc lik kōk, mēkthään thiōk arēt aye yän lēu bīk kek

mīth ya yök thīn ku kōk ē ciēm ku konykony kek ya yith tēnē cienċienċ ken abī ya mec wēr akem ke 5. Nē kānic yīn alēu ba cath nē akem wēr 5 tēnē akutnĥom thiōk ye kuōny kēnē gam

- Raan tōk ē rīl yen alēu bī ya lo aḡeer baai nē wēt ē miēth ka kēk ē cienċ kōk tuōm, yic ē tōk akāltōk. Yīn alēu ba meth ka mīth nyaai na ye raan dō ciēnċ ke yīn baai acie lēu bī mīth lōk tiŋ.

2. Pol ē tuuc ē guōp

- Yīn adhil ba poldun ē tuuc ē gup tekic bi yic ē tōk akāltōk ku ye thāā tōk abec. Yīn acie lēu ba cāth nē akem wēr 5 lo tēde pol ē tuuc ē guōp. Yīn acie puōth ba kuēēth lo tēdō tēnē pol ē tuuc ē guōp- yīlē yīn acie cath, ka wēt ē dieer ē naŋ kērēec yōk
- Yīn apuōth ba pol ē tuuc ē guōp ya looi ē rōt ka kekē raan tōnċ dō- tē cōk yīn rēēr kekē kek ka cie ciēnċ kake. Na ye yīn amīdhiēth ka amīmuk de menh thin koor, mīth ka raan cienċ lēu bī ya nyāān piny tē cīn raan dō, kakek alēu bīk lo kekē yīn tē jēl yīn baai lo tēde pol ē tuuc ē guōp.

3. Tēnē kōc ē muōōk gam, nē wēt de nyin kuēeny ka gōōr de yīlac akīm

- Yīn alēu ba lo aḡeer baai bī luui ē yīlac ka loōr tēde thāā ē rōm kekē akīm
- Yīn alēu ba lo aḡeer baai ba muōōk lo gam tēnē raan bec ka raan ē ruāāi cī dīt ka raan dō.
- Yīn alēu lo aḡeer baai ba raandō ruac tēnē yīlac akīm
- Yīn alēu ba lēn mac baai ḡāth tēnē akīm ē liēl

4. Luoi ka piōc

- Na yīn alēu ba luui baai, yīn adhil ba gēk ke luoi baai. Nē baai loŋ ē Melbourne ḡān juēc noŋ kaye looi thīn abī kōōr bī kek thiōōk thook. Adukāān ku ḡān konykony cī kek puōl bīk thook ḡōr kek abī gēk kake luui.
- Piōc TAFE ku jaama adhil bī ya looi keyī tō tēdun cienċ

Wēl kōk kek lēu bī yīn ke ya lo aḡeer baai

- Na noŋ kērīlic cī rōt tēēm.
- Kēnydun ē raan nhiar, kua yīn adhil ba ya cath abec lo ka jāāl ē bēēl ken yiic ē kaam ē thāā 5 nhiākdur lo thāā 8 thēēi
- Na noŋ yīn rōm ajuicēer ē muōōk meth cak dhiēēth
- Na noŋ tōnċ ē kem ke kōc ciēnċ, ka tōnċ tēnē raan dō, ku yīn atō ke noŋ kērēec bī yīn yōk. Na cī yīn thiēēc ē bolīth ba kōōc, lēk ē kek loŋ yīn ye rōt yōk ke noŋ kērēec bī tuōl baai ku kek abī yīn kuōny. cōl safe steps nē 1800 015 188 ka imeil safesteps@safesteps.org.au ē kuōny ē thāā ke 24 yiic akāltōk, nīn ke 7 ē lāāt yic.

Na kōōr yīn ba lo aḡeer baai, yīn adhil ba cienċ nē alanh ē kum ē nyin yīlē noŋ wēt cī gam ē loŋ ba cuōk cienċ. Ye cinku caw ē nyindhie nē athabun (adaracuol) ku piū ke yīn kēn gor lo aḡeer ku tē le yīn dhuuk baai, ku tē tēēu yīn ka nyaai alanh dun ē kum ē nyin. Rēēr ē akem ke 1.5 mec rōtwei ē kaam du kekē kōc kōk.

Na ye yīn ee gam loŋ noŋ yīn guōp tuaany de COVID-19, yīn alēu ba lo aḡeer baai ba rōt cōk athem ku yīn adhil ciēēth baai tē cī athēm thōk ku wekrōt agut bī yīn yōk ke cīn tuaany tō.

If we all follow the rules, we can protect our family, friends, and the community.

Na buōth ḡok lōōn cōk abēn, ḡok alēu buk kōckua, mēth ku kōc ē baai gēl.

Luup ë nhom tēnē kōc ke Victoria abēn

Tē bīn kony ē gēl de gupkua ku kōc kuēk ē baai ago ciēn kēreec yōk, yōk adhil buk yō yēth gam thīn abēn. Kēnē anōjic:

- Na bec yīn guōp, rēēr ē baai. dun ē kōcku kēny ka lōr ē luoi yic
- Na nōj yīn guōp cīt ē tuaany de coronavirus, tē cōk yen kur , [yīn adhil ba rōt cōk athem](#) .
- Na yīn alēu ba luui baai, yīn adhil ba luui baai.
- Na ye tē yīn kōc ayeer baai pandu, yīn adhil ba rōt mec wei- acīn muōth ē cīn ku pāät ē yic. kān abī yīn kony nē gēl de kōc nhiēer yīn kek.
- caw cinku nē athabun ku pīu, yōl ku tīim nē mēndil yic ka kōjdu yic, ku rēēr ē akem ke 1.5 mec yic tēnē kōc kōk.
- yīn adhil ba alanh ē kum ē nyin ya cie tē leer yīn ayeer baai yīlē nōj wēt cī lōj gam ba cuōk ye cieŋ ē yen.

Chief Health Officer alēu bī gēl ē cāth geric na cī kē looi rōt ye yic geer.

Kuōny atō

Kuōny ē dōm tōk ē rīl de wēu ke \$ 1,500 atō tēnē kōc ē luoi nōj yic baai Victoria kek cī them ku yōk kek kake nōj gup tuaany de coronavirus (COVID-19) ka cīk rōm kekē raan cī yōk ke tuaany. akuma de kōc ē Victoria acī ajuēer ē kuōny kān juak nhom tē raan nōj yic them nē tuaany de coronavirus, kek alēu bīk wēu ē kuōny ke \$ 450 ya dōm bī kek kony ē rēēr baai agut bī kē yōk athēm kaŋ bēn bec. Nē lēk juēc cōl laany ē kuōny de tuaany ē coronavirus nē 1800 675 398 (thāā ke 24 akāltōk). Na kōr yīn raan ē thok waaric, cōl TIS National nē 131 450.

Na ye yīn ka raan nyic arēēr ke tō puōu roor ku adieer, kuōny atō- cōl **Lifeline ē 13 11 14 ka Beyond Blue ē 1800 512 348. Na kōr yīn raan ē thok waaric , tuej cōl TIS National ē 131 450**

Na ye yīn rōt yōk keyī rēēr ē rōt nē wēt de tuaany ē coronavirus (COVID-19) yīn alēu ba laany ye dac kuany de coronavirus (COVID-19) hotline cōl (1800 675 398) ku muot 3. yīn abī dōr kekē raan ē kuōny tēnē e Australian Red Cross yen bī tuōm thok kekē kuōny yen tō ē baai lōj iceŋ

Na neŋ kē dir yīn keyī yup telephone hotline 1800 675 398 (ee luui ē thā 24 yic).

Na wīc raan kōc waar thook ke TIS National 131450.

Them ba telephone yeyup ē Ziro ka diāk tē le yen kē wic yīn bē yī lac dōt ye tōk.

To receive this document in another format phone 1300 651 160 using the National Relay Service 13 36 77 if required, or [email Emergency Management Communications](mailto:covid-19@dhhs.vic.gov.au) <covid-19@dhhs.vic.gov.au>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health and Human Services, 12 August 2020.

Available at [DHHS.vic –Translated resources - coronavirus \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19)

<https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19>

Print managed by Finsbury Green.